

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006



Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 1 od 8

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Textar Cera Tec

Broj materijalima:

81000400, 81000500

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Uporaba tvari/smjese

Maziva, masti, proizvodi za ispuštanje

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	TMD Friction Services GmbH	
Adresa ulice:	Schlebuscher Str. 99	
Grad:	D-51381 Leverkusen	
Telefon:	+49 (2171)703-0	
e-mail:	serviceline@tmdfriction.com	
Osoba za kontakt:	Hr. Beier	Telefon: +49 (2171)9113-7373
e-mail:	serviceline@tmdfriction.com	
Internet:	www.tmdfriction.com	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

GIZ Bonn: +49 (0)228-19240 (24/7)

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Uredba (EZ) br. 1272/2008

Smjesa nije razvrstana kao opasna prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008.

2.2. Elementi označivanja

Dodatni savjeti

Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP]: ne/nite jedan.

2.3. Ostale opasnosti

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Kemijska svojstva

Opasni sastojci: ne/nite jedan prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH).

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

Osoba koja pruža prvu pomoć: paziti na samozaštitu! Nikada ne davati da pije osobi koja je u nesvijesti ili koja se grči.

Nakon udisanja

Premjestiti osobu na svježi zrak i postaviti ju u položaj koji olakšava disanje. Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika.

Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač). Skinuti

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

TEXTAR
BRAKE TECHNOLOGY

Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 2 od 8

zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe. Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika.

Nakon dodira s očima

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

Nakon gutanja

NE izazivati povraćanje. Pri povraćanju obratiti pozornost na opasnost od udisanja. Svakako pozvati liječnika!

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Glavobolja, Mučnina, Vrtoglavica. Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu. Uzrokuje blagu iritaciju kože.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma. Pozvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA. Simptomi se mogu pojaviti i više sati nakon izloženosti.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje

Vodena maglica, pjena otporna na alkohol. Sredstvo za suho gašenje. Ugljični dioksid (CO₂).
postupke pri gašenju prilagoditi okolišu.

Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Nije zapaljivo.

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid, Ugljični dioksid (CO₂), Produkti pirolize, toksičan.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat. Zaštitno odijelo.

U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim.

Dodatni savjeti

Ako je moguće bez izlaganja opasnosti, neoštećene spremnike ukloniti iz opasne zone. Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da proдре u kanalizaciju ili vodene tokove.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Otkloniti sve zapaljive izvore. Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku. pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju. upotrebljavati osobnu zaštitnu opremu

6.2. Mjere zaštite okoliša

spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Uvjeriti se da su sve otpadne vode sakupljene i odvedene u uređaj za pročišćavanje otpadnih voda.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odjeljak 7

Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8

Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 3 od 8

Savjeti za sigurno rukovanje

Pridržavati se uputa za uporabu. prašinu treba usisati odmah na mjestu gdje je nastala. Pare/aerosol treba usisati neposredno na mjestu nastanka. Ako lokalno isisavanje nije moguće ili je nedovoljno, mora se cijeli radni prostor u dovoljnoj mjeri tehnički prozračivati. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati. upotrebljavati osobnu zaštitnu opremu

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

Dalje upute

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima. Obratiti pozornost na: Nacionalne regulatorne informacije

Upute o zajedničkom uskladištenju

ne skladištiti zajedno s: Oksidacijsko sredstvo, Piroforne ili samozagrijavajuće opasne tvari. Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

Skladištiti na hladnom i suhom. Obratiti pozornost na: Nacionalne regulatorne informacije

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Maziva, masti, proizvodi za ispuštanje

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Dodatne upute

Do sada nisu određene granične vrijednosti za pojedine zemlje.

8.2. Nadzor nad izloženošću



Odgovarajući upravljački uređaji

U slučaju otvorenog korištenja treba upotrijebiti uređaje za lokalno usisavanje.

Opće zaštitne i higijenske mjere

Spriječiti izloženost. Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Napraviti i držati se plana o zaštiti kože!

Zaštita očiju/lica

Aдекватna zaštita očiju: Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. (DIN EN 166)

Zaštita ruku

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

Nositi prikladne rukavice testirane prema EN374.

Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk)

Debljina materijala za rukavice: 0,45 mm

vrijeme prodiranja (maksimalno trajanje): 480 min.

Pri rukovanju kemijskim agensima obavezno nositi zaštitne rukavice za rad s kemikalijama s oznakom CE i četverostranim kontrolnim brojem. Rukavice otporne na kemikalije treba u odnosu na njihove karakteristike birati ovisno o koncentraciji i količini opasnih tvari na radnom mjestu. Preporučuje se, da se kod proizvođača informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Zaštita tijela

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Odmah skinuti svu zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

TEXTAR
BRAKE TECHNOLOGY

Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 4 od 8

Zaštita dišnog sustava

U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku.
Zaštita dišnih puteva je potrebna pri: prekoračenje granične vrijednosti.
odgovarajući uređaj za zaštitu dišnih putova: Kombinirani filtarski uređaj (EN 141). Filtar-uređaj s filtrom odnosno
filtar uređaj s ventilatorom: A

Obratiti pozornost na ograničenja vremena nošenja u skladu s podacima proizvođača.

Nadzor nad izloženošću okoliša

Obratiti pozornost na: Nacionalne regulatorne informacije

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Tekuć (Paste)	
Boja:	smeđ	
Miris:	karakterističan	
Prag mirisa:	nije određeno	
		Metoda
pH:	nije određeno	
Promjena stanja		
Talište/ledište:	nije određeno	
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:	> 200 °C	
Plamište:	> 100 °C	ISO 3679
Zapaljivost		
Čvrsto:	nije upotrebljivo	
Plin:	nije upotrebljivo	
Eksplozivna svojstva		
proizvod nije: Opasan zbog eksplozivnosti.		
Donja granica eksplozivnosti:	nije određeno	
Gornja granica eksplozivnosti:	nije određeno	
Temperatura samozapaljenja:	nije određeno	
Temperatura samozapaljenja		
Čvrsto:	nije upotrebljivo	
Plin:	nije upotrebljivo	
Temperatura raspada:	nije određeno	
Oksidirajuća svojstva		
proizvod nije: podržava gorenje.		
Tlak pare:	nije određeno	
Gustoća (Kod 20 °C):	0.9 g/cm ³	DIN 51757
Topljivost u vodi:	Nije potrebno provoditi ispitivanje jer je tvar poznata kao netopljiva u vodi.	
Topivost u drugim sredstvima za otapanje		
nije određeno		
Koeficijent razdvajanja n-oktanol/voda:	nije određeno	
Dinamična viskoznost:	nije određeno	
Kinematička viskoznost:	nije određeno	

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 5 od 8

Relativna gustoća pare: nije određeno
Hlapivost: nije određeno

9.2. Ostale informacije

Količina čvrste tvari: nije određeno
Nema informacija.

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.2. Kemijska stabilnost

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Kod pravilnog rukovanja i čuvanja ne pojavljuju se opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.

10.5. Inkompatibilni materijali

Oksidacijsko sredstvo, Piroforne ili samozagrijavajuće opasne tvari.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid, Ugljični dioksid (CO₂), Produkti pirolize, toksičan.

Ostali podaci

Ne miješati s druge kemikalije

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Nadraživanje i nagrizanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.
odmašćuje kožu.

Nakon kontakta s očima: eritem (crvenilo)

Nakon udisanja: Iritacija dišnih putova

Senzibilizirajuće djelovanje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - jednokratno izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

STOT - ponavljano izlaganje

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije

Na temelju raspoloživih podataka kriteriji za razvrstavanje nisu ispunjeni.

Praktična iskustva

Ostala opažanja

Nema informacija.

Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 6 od 8

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

proizvod nije: Ekotoksično.

12.2. Postojanost i razgradivost

Proizvod nije ispitan.
AOX (mg/l): 0

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Proizvod nije ispitan.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

Dodatni savjeti

Izbjegavati ispuštanje u okoliš.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Preporuke za zbrinjavanje

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.

Pridruživanje identifikacijskih brojeva otpada treba provesti stručno i primjereno procesu prema EAKV.

Ključni broj otpada - neiskorišteni proizvod

130205 OTPADNA ULJA I OTPAD OD TEKUĆIH GORIVA (osim jestivih ulja i ulja iz poglavlja 05, 12 i 19); otpadna motorna, strojna i maziva ulja; neklorirana motorna, strojna i maziva ulja, na bazi minerala; opasni otpad

Ključni broj otpada - iskorišteni proizvod

130205 OTPADNA ULJA I OTPAD OD TEKUĆIH GORIVA (osim jestivih ulja i ulja iz poglavlja 05, 12 i 19); otpadna motorna, strojna i maziva ulja; neklorirana motorna, strojna i maziva ulja, na bazi minerala; opasni otpad

Ključni broj otpada - onečišćenu ambalažu

150110 OTPADNA AMBALAŽA; APSORBENSI, TKANINE ZA BRISANJE, FILTARSKI MATERIJALI I ZAŠTITNA ODJEĆA KOJA NIJE SPECIFICIRANA NA DRUGI NAČIN; ambalaža (uključujući odvojeno sakupljenu ambalažu iz komunalnog otpada); ambalaža koja sadrži ostatke opasnih tvari ili je onečišćena opasnim tvarima; opasni otpad

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Voda (sa sredstvom za čišćenje). Potpuno prazna pakovanja se mogu reciklirati.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

Kopneni transport (ADR/RID)

14.1. UN broj:

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.4. Skupina pakiranja:

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 7 od 8

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

- 14.1. UN broj:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.4. Skupina pakiranja:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Pomorski brodski transport (IMDG)

- 14.1. UN broj:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.4. Skupina pakiranja:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. UN broj:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.
- 14.4. Skupina pakiranja:** Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: Ne

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nema informacija.

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

nije upotrebljivo

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EU uredbe

Podatci o propisu 2012/18/EU (SEVESO III): Ne podliježe 2012/18/EU (SEVESO III)

Nacionalna regulativa

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 1 - u maloj mjeri ugrožava vodu

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Skraćenice

CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
CAS: Chemical Abstracts Service
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Textar Cera Tec

Revzija: 22.07.2021

Stranica 8 od 8

PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
VOC: Volatile Organic Compounds
SVHC: Substance of Very High Concern
Kratice i pokrate pogledajte u tablici na <http://abbrev.esdscom.eu>

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa. Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosno-tehničkih listi podataka prethodnog isporučioaca)